

# TEAMPLLOUX

== *infos* ==

## KERMESSE

### DES VIS TCHAPIAS 30, 31 mai & 1er juin

L'ASBL PLAINE DE SPORTS VOUS INVITE À SA TROISIÈME KERMESSE

UN PROGRAMME FOU :

LES ENFANTS SERONT À LA FÊTE LE SAMEDI

LE DIMANCHE :

INTRONISATION SOLENNELLE DE LA CONFRÉRIE DE VINS DE FRUITS

UNE TOMBOLA FLATTÉE

UNE VACHE SANS PRISONNIER

DES SPÉCULOOS

>> en page 8

---

# en flânant dans le vieux Temploux

Quatrième étape: le p'tit Fayt

>> en page 11

# à la paroisse

- *Feront leur profession de foi le dimanche 4 mai:*

Damien Deglume, Eléonore della Faille, Stéphanie Dresse, Valérie Duchêne, Hélène Gatellier, Nicolas Gunegand, Maxime Halleux, Sophie Harmel, Florence Hozai, Laura Joachim, Grégory Livemont, Morgan Massart, Aline Nihoul, Simon Pahaux, Aurélie Piette, Quentin Rase, Joachim Rasquart, Maud Tintinger et Charles Vermer.

- *Communieront pour la première fois le dimanche 25 mai:*

Camille Beaufay, Virginie Binon, Joan Bodart, Audrey Calvi, Florence Censier, Michèle Deguillaume, Charlotte de Streel, Marie-Julie Dresse, Romain Fohal, Julien Fournier, Marine Jacobs, Laura Mirguet, Geoffray Nivemont, Maurine Pire, Amaël Poulain, Bruno Rase, Laurence Renard, Florence Smet, Christelle Sterpin, Jérôme Thiry, Emily Vanhoof, Audrey Vranckx, Camille Wautelet et Cécile Welter.

---

## **SOUVENONS-NOUS LE SAMEDI 10 MAI 1997**

Un office du souvenir sera célébré le 10 mai à 18h.30 à l'église de Temploux en souvenir des victimes de 1940.

Pour rappel, c'est la 57<sup>e</sup> année consécutive que cette cérémonie se déroule.

---

**DIMANCHE 11 MAI 1997**

# **Balade V.T.T.**

Thème: nos campagnes



Suivie d'un **barbecue campagnard**  
(Saucisse, brochette,  
pommes de terre en chemise,  
crudités et boissons comprises)

PAF : 150 F.

Organisation: Plaine de sports de Temploux

winterthur

En 2010, il y aura  
plus de pensionnés  
que de travailleurs.  
Qui paiera  
votre pension?

---

**L'Assurance Epargne Pension  
Winterthur**

**Pour vous mettre à l'abri  
dès aujourd'hui**

**Bureau REMACLE R.**  
**COURTAGE**  
**ASSURANCES**  
**PRETS HYPOTHECAIRES - PLACEMENTS**  
**Rue de la grande sambresse, 36**  
**5020 TEMPLoux**  
☎ **tél. 081/56.77.19 - fax 081/56.96.86**

Inscrit à l'office de contrôle des assurances sous le n°11561

## Jumelage Saint-Fargeau ~ Temploux >> Rappel



Le voyage à St-Fargeau aura donc lieu les **6, 7 et 8 juin** prochains.

Le départ est fixé le vendredi 6 juin vers 18 heures (place de l'église) et le retour est prévu le dimanche vers 22 heures.

Le voyage s'effectuera en car dont le coût est fixé à 1000 F. par personne.

Les inscriptions seront adressées à Micheline Bernard (tél. 56.92.43) ou Albert Sellier (tél. 56.69.56).

Bienvenue à tous.

Pour le comité,

*Micheline Bernard*

*Albert Sellier*

---

## Promenade dans Temploux le 7 septembre

Les préparatifs de cette promenade vont bon train. Plusieurs réunions ont déjà rassemblé une vingtaine de personnes qui ont passé en revue tout ce qui mérite de retenir l'attention dans notre village. Le même jour, une exposition sera organisée à la salle Saint-Hilaire.

On vous en reparlera mais notez déjà la date dans votre agenda.

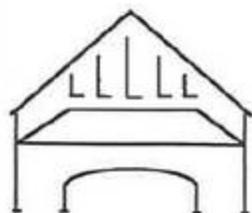
Renseignements:

*Joaques Dewez (tél. 56.62.12)*

---

## À la Confrérie Temploutoise des fabricants de vins de fruits

Le Conseil Noble des Confréries du Namurois vient d'admettre en son sein la *Confrérie Temploutoise des Fabricants de vins de fruits*. Rendez-vous pour son chapitre annuel (où l'on pourra bien sûr goûter leurs produits) le 1er juin (>> p.9).

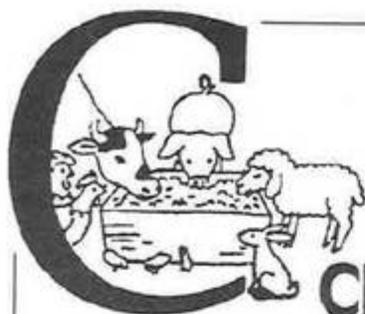


*Peut-être vous préparez-vous à fêter prochainement un événement particulier (mariage, noces d'or, anniversaires, etc.).*

*Proche de chez vous, la **salle Saint-Hilaire**, entièrement remise à neuf, a tous les atouts pour vous accueillir.*

*Renseignements et réservations:*

**081/ 56.98.41**



chez  
**Jean-Luc  
& Christine**  
**CENSIER-DENORME**

rue Lt-Cl Manniette, 31 5020 Temploux

☎ 56.86.74

## Promotions de mai

- Beau choix de FLEURS ANNUELLES  
géraniums, lobélias, pétunias,  
impatiens, tagètes, suspensions... 
- ...et de LEGUMES A REPIQUER  
tomates, potirons, choux,  
céleris, salades, poireaux... 
- Pour vos barbecues: CHARBON DE BOIS  
qualité restaurant 10 kg: ~~585~~ **550**
- Goûtez notre POULET PRET-A-CUIRE  
excellente qualité le kg: **200**



**BON** REDUCTION de 40 F.\*  
A L'ACHAT D'UN POULET  
PRET-A-CUIRE

nom.....

signature.....

*Du 15 mars au 15  
juin, le magasin  
est ouvert le  
dimanche de  
9h.30 à 11h.*

\* un bon par client

## JOURNEE DU SOUVENIR LE 1er JUIN 1997

Le Président de la *Section Régionale de Namur de la Fraternelle Royale des Chasseurs Ardennais* et son comité ont l'honneur de vous inviter à participer le **1<sup>er</sup> juin 1997** aux différentes manifestations marquant le 57<sup>e</sup> anniversaire des bombardements allemands de Temploux et sa région les 12 et 13 mai 1940 ainsi qu'à la cérémonie d'hommage qu'ils rendront aux Artilleurs des Chasseurs Ardennais:

### PROGRAMME

- 9h.30 Concentration devant la salle St-Hilaire - accueil des autorités
- 9h.45 Cortège vers le monument de Temploux (cour de l'église)  
Dépôts de fleurs et sonnerie
- 10h. Messe en hommage aux victimes civiles et militaires des bombardements avec participation de la chorale paroissiale
- 11h. Cérémonie au monument des Chasseurs Ardennais (chemin de Moustier)  
Levée des couleurs, discours, dépôts de fleurs, remise de décorations...
- 11h.30 Stèle du Verger (chaussée de Nivelles)  
Dépôts de fleurs et minute de recueillement
- 12h. Esplanade de l'Hôtel de Ville de Namur - Plaque aux Artilleurs des Chasseurs Ardennais - Dépôts de fleurs et ravivage de la flamme du souvenir
- 12h.15 Réception offerte par l'Administration Communale
- 13h.15 Banquet des retrouvailles à la salle Saint-Hilaire à Temploux.

### MENU

*Apéritif Florange*

\*

*Mosaïque de lapereau au basilic et Galantine de volaille  
Vinaigrette douce de tomates fraîches*

\*

*Roulade de carré de porc aux légumes, Crème d'estragon  
Fagots de haricots et pommes pin*

\*

*Les affinés de nos campagnes*

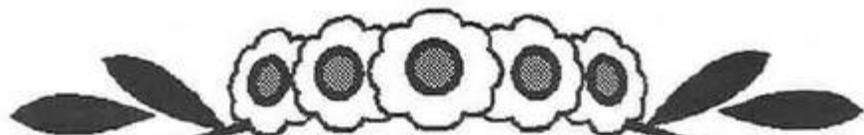
\*

*Gâteau glacé*

\*

*Café*

☞ Si vous désirez participer au banquet, vous êtes priés de verser avant le 15 mai 1997 votre écot (1.100 F. par personne) au CCP 000-0364057-16 de la Fraternelle des Chasseurs Ardennais à Namur. Les bulletins de versement tiendront lieu de formulaires d'inscriptions.



*5 heures du mat  
souhaite une heureuse fête  
à toutes les mamans !*



# Open Web

**INTERNET Access Provider**

Un service informatique  
complet et sur mesure.

Un templutois à votre  
service.

- ⇒ Des solutions informatiques adaptées à vos besoins.
- ⇒ Installation et configuration d'ordinateurs pour les particuliers et les entreprises.
- ⇒ Le service INTERNET: abonnement à partir de 1000 fb par mois, courrier électronique, création et hébergement de sites.
- ⇒ Cours informatiques pour particuliers et entreprises (Windows, Word, Excel, Netscape, ...)

## OpenWeb

bd Baron Huart 26 - 5000 Namur  
Tél. 081/26.15.50 Fax:081/26.15.17  
<http://www.openweb.be> - E-mail : [openweb@openweb.be](mailto:openweb@openweb.be)

# KERMESSE DES VIS TCHAPIAS 30, 31 mai & 1er juin

Dans le cadre de la kermesse annuelle, le comité organisateur, souhaitant recréer une atmosphère d'antan, a le plaisir de vous annoncer le retour d'une vraie guinguette à Temploux. Afin de fêter dignement cet événement, la plupart des activités organisées durant le week-end des 30, 31 mai et 1er juin prochains s'y dérouleront. Dès le vendredi, nous vous y attendons nombreux:

## 😊 *vendredi 30 mai*

---

- 19 h. Ouverture de la kermesse par le comité organisateur  
**Souper** sur réservation à la buvette du football
- 20 h. **Soirée rétro** à la guinguette
- 22 h. **Soirée dansante** pour les jeunes à la buvette du football

## 😊😊 *samedi 31 mai*

---

Cette année, la journée du samedi sera consacrée essentiellement aux enfants. Elle se terminera sous les lampions de la guinguette aux sons des musiques de nos jeunes années.

- 9 h. **Tournoi de diabolotins** organisé par le F.C. Temploux
- 14h.30 Avec la collaboration de la Ligue des familles, **animation et jeux pour les enfants** et spectacle de **MONTE CHRISTO** (jeux, chansons, magie...)
- 17 h. Concert de la chorale **La Rydeline** (dir. Colette Duchesne)
- 20 h. **Soirée "nostalgie" sous la guinguette**

## ☺☺☺ dimanche 1<sup>er</sup> juin

---

- 11 h. **Confrérie Temploutoise des fabricants de vins de fruits**  
Le grand maître et les membres du conseil ont l'honneur d'inviter la population de Temploux à leur  
**deuxième intronisation solennelle**  
qui se tiendra sous les auspices de la kermesse des vis tchapias.  
*A cette occasion, le grand Maître aura l'honneur de reconnaître les nouveaux compagnons et compagnons d'honneur et de leur remettre les insignes et diplômes afférents.*  
*D'autre part, il sera remis les diplômes résultants du concours de dégustation entre la confrérie du château du Voisin et la confrérie temploutoise*  
Pour clôturer cette cérémonie, le verre de l'amitié vous sera offert. Cet apéritif sera musical.
- 15 h. **Café-théâtre avec LES SPECULOOS**  
Spectacle de cabaret avec deux cinglés qui se sont autoproclamés *le plus grand désespoir du rire belge* (Grand Prix et Prix du public au Festival de Purnode 1996).  
*En apothéose de cette journée, nous assisterons au retour de la vache (sans son prisonnier) pour notre deuxième TOMBOUSE (tombola flattée).*
- 16 h. Départ de la vache pour la **deuxième TOMBOUSE** de la plaine de sports.
- 17 h. Thé dansant de clôture - remise des prix de la Tombouse

## ☺☺☺ **durant tout le week-end**

---

☞ Une petite restauration vous sera proposée et diverses attractions foraines seront présentes sur le site de la plaine pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

☞ Les diverses soirées dansantes et le spectacle des *Speculoos* seront accessibles sur présentation d'un ticket de Tombouse 1997.

☞☞ A ce propos, les parcelles sont en vente dès à présent chez Thierry Clairembourg, rue de la vannerie, 8 (☎56.83.77). Le possesseur de la parcelle honorée par le bovidé recevra la coquette somme de 10.000 francs. Les parcelles adjacentes recevront quant à elles la somme de 1.000 francs.



**Du nouveau  
à TEMPLoux !**

Le salon de coiffure

**LAURENT D**

vous annonce  
à partir du 6 mai  
la création d'un nouvel espace coiffure dames

chaussée de Nivelles, 286  
5020 Temploux

*Je vous y attends avec mon équipe  
du mardi au samedi de 9h. à 19h.  
sur rendez-vous au ☎081/56.03.30*

Et pour vous, Messieurs,  
le service est toujours assuré de la même façon

# 4. LE P'TIT FAYT

## Origine du nom

Fayt<sup>1</sup> veut dire hêtraie, endroit planté de hêtres et vient du latin "fagetum" qui signifie hêtraie. En wallon<sup>2</sup>, "fayèmi" signifie hêtre et "fayème" signifie la faîne (le fruit du hêtre). Plusieurs orthographes du nom ont été rencontrées : Fayt, Fayt, Fays, Fayl, Fayt.

## Le Fayt

Le nom apparaît déjà en 1302. Les moines de l'abbaye de Floreffe possédaient certains biens à Temploux. Cette année-là, "Jean, comte de Namur échange au profit de l'abbaye de Floreffe, une parcelle de cinq bonniers située au bois de Temploux, qu'on dit *Le Fayt* contre une portion de même importance située dans le bois de Marche-Les-Dames." <sup>3</sup> La carte de Ferraris (1777) nous montre que l'étendue du bois du *Fayt* était bien plus grande qu'actuellement. De nombreux défrichements ont eu lieu pendant la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle sous l'impulsion d'une forte croissance démographique avec une mise en culture et la construction de nouvelles maisons. Toutes les maisons de la *rue Carrière du Fayt* et de la *rue du Fayt*, aussi bien sur Temploux que sur Soye, ont été construites après 1820, époque à laquelle le grand bois jadis royal ou impérial a été vendu à des particuliers.

Dans le chapitre de son livre consacré aux lieudits, Louis Lessire en parle comme l'endroit situé à l'extrémité de la *rue du Fayt* et proche du *bois de Namur*; le *ry des Miniats* sépare le *Fayt* du *pachys des Boux*. En 1817, il n'existait encore aucune habitation dans cet endroit. *Li bwès d'Nameur* (bois de Namur) désignait le grand bois qui forme la séparation entre *Jodion* et Temploux et les terres voisines de ce bois entre le *Fayt* et *La Boc de Le*.<sup>4</sup>

Nous reviendrons plus longuement dans notre prochain article sur l'ensemble du bois du *Fayt*. Nous allons nous attacher ici à sa partie ouest appelée jusqu'en 1940, le *p'tit Fayt* pour le distinguer du reste, le *grand Fayt* que nous parcourrons le mois prochain.

1) Herbillon - Le nom des communes de Wallonie - 1986.

2) Lucien Léonard - Lexique Namurois - Liège - 1987.

3) M. Gaillot - Histoire ecclésiastique et civile de la ville et province de Namur - 1789.

4) Louis Lessire - Histoire de Soye - 1969



Photo aérienne du Fayt prise en 1976 - On distingue en haut en gauche le *Ry de Miniats* qui, après avoir longé la *ru Roger Clément*, va marquer d'abord la frontière entre Temploux et Soye et ensuite continuer vers Soye. La diagonale qui barre toute la photo est la conduite de la Société des Eaux.

ry des miniats

rue Roger Clément

# le p'tit Fayt

rue Carrière du Fayt

0

1

3

5

7

9

a

c

d

e

g



maison construite entre  
1820 et 1836



maison disparue



limites entre Temploux  
et Soye

pont

carrière

f

## La rue *Carrière du Fayt*

Nous débiterons notre flânerie au *Fayt* par la partie qui longe le *ry des Miniats*. "Partant de l'endroit dit *Fonds de Temploux* où le *ruisseau des Miniats* traversent la route de Moustier à Temploux, suivre ledit ruisseau jusqu'à l'angle du bois du *Fayt* et de la *Taille des Miniats* pour longer une route sinueuse séparative desdits bois jusqu'à un point situé entre un petit bois dit le *demi-bonnier à l'agasse*, le *bois du Fayt* et le *bois Poujoux* à Floriffoux." C'est ainsi que l'on désignait la démarcation entre Soye et Temploux en 1806 <sup>5</sup>. Louis Lessire parle également du *chemin royal*: voie la plus importante joignant Soye à la *route de Moustier* à Temploux, par la drève et le village de Jodion. <sup>6</sup>

Le pont sur le *ry des Miniats* était accessible par un sentier qui s'engageait vers la droite avant de pénétrer dans le *bois du Fayt*, face à la carrière. Il était encore utilisé en 1830.

En 1844, l'Atlas des chemins vicinaux renseigne cette rue sous le nom de *sentier de la carrière*.

Avant 1836, toute la partie représentée dans le plan (voir page ci-contre) d'environ 27 ha appartenait à Louis Dooms, rentier à Lessines. En 1836, on lotit. Le bois est partagé et on construit trois maisons (voir plus loin: maisons 5, 9, f). En 1839, une bonne partie de ces terres sont achetées par le gouvernement belge qui vend en 1853 au baron Emile de Blommaert, bourgmestre de Soye.

## La carrière du *Fayt*

Au *Fayt*, plusieurs endroits peuvent être qualifiés de carrière.

Au *tchafor* (chauffour, four à chaux) est la partie des campagnes de *Jodion* située entre le *ry des Miniats* et le *chemin de Moustier* à Temploux. Le nom de ce lieudit provient du fait que le seigneur de Soye avait acquit en 1616 "...certaines quarière du Bois du fayl à Temploux pour tirer pierres servantes à faire chaux et pouvoir ériger un chauffour audit bois".<sup>7</sup> Il y avait donc des fours à chaux à cet endroit. Si l'on sait que l'usage de la chaux pour amender les terres remonte au début du XIX<sup>e</sup> siècle, il serait intéressant de rechercher quelle autre utilité elle pouvait avoir à l'époque.

Albert Gilon signale que l'exploitation de la carrière du *bois du Fayt* (grès schisteux) servait à la construction des fermes (censes) et des habitations entre 1605 et 1671. "Sous l'administration du mayeur Martin Conard cité en 1664 puis celle de Nicolas Perilleux, plusieurs fermes et de nombreuses habitations furent construites avec les pierres calcaires du *Fayt*."<sup>8</sup> Le rez-de-chaussée de la maison n°9 (voir ci-après) située au bord de la carrière a été construite avec ces pierres.

5) (6) (7) Louis Lessire - Histoire de Soye -1969

8) Albert Gilon - Temploux des origines au XVII<sup>e</sup> s. - Crédit Communal - Janvier 1966.

Il semble que par la suite, la carrière du *Fayt* et son grès schisteux ont servi principalement à l'empierrement des routes, ce grès étant trop friable pour la construction des maisons. On y a trouvé cependant de la pierre bleue à certains endroits. Les anciens parlent également de minerai de fer et d'extraction de plomb.

Vers 1880, le baron de Blommaert louait la carrière aux carriers (maîtres de carrière) Lenoir et Jeanmart au prix de 420 francs par an. Il y avait cinq ouvriers. On y fabriquait des bornes de délimitations, des dalles (on a retrouvé une commande de douze dalles pour la commune de Soye) et des pierres d'égout.

La carrière a été exploitée jusqu'en 1946 pour refaire les chemins de campagne. Les cantonniers y allaient avec de petites charrettes. Nous verrons plus loin que deux constructions ont existé à cet endroit.

### Le *Fayt* pendant la guerre

La *rue Carrière du Fayt* était le chemin le plus utilisé par la Résistance pour aller à Soye, notamment chez Thérasse qui était l'homme par qui passaient tous les renseignements intéressant la Résistance. Y logeait un officier russe évadé dénommé Victor<sup>9</sup>. Il servait d'espion pour la Résistance. Il venait à Temploux et, de café en café, écoutait les Russes<sup>10</sup> et les Allemands (il comprenait les deux langues) et recueillait de précieux renseignements. C'est par ce chemin également qu'a été évacué un autre déserteur russe (Alex) qui est parti ensuite vers Moustier. L'opération était dangereuse et ne fut risquée qu'une seule fois.

Un jour, un de ces déserteurs venu on ne sait d'où, (un Allemand ou un Russe) caché au *Fayt* en attendant son évacuation, se rend à l'occupant (à la commandatur à l'école des soeurs) en vendant la mèche. Branle-bas de combat chez les Allemands qui effectuent des perquisitions dans tout le *Fayt* à la recherche de résistants. Des personnes en vue du village sont prises en otage (le bourgmestre Duchemin, le secrétaire communal Pirotte, le curé Dropsy).

C'est alors qu'un garde du nom de Collet (nous en reparlerons dans notre prochain article) a à faire à un major allemand. Celui-ci lui promet que s'il lui trouve un beau gibier à abattre, il saura se montrer clément. Le garde connaissant bien le *Fayt* l'a emmené à un endroit où il y avait du gros gibier et le major put tuer une biche ou un chevreuil. Il n'y eut aucune sanction et les otages furent relâchés. Cet épisode désorganisa la Résistance. En effet, Thérasse fut perquisitionné. Victor était déjà parti et ne revint plus ...

Fin 1944 (peut-être dans le cadre de l'offensive Von Rundstedt), un bombardier américain s'est écrasé sur la butte du bois du *Fayt*. On n'a pas retrouvé le pilote mais bien les roues de l'avion au fond de la carrière. Les Américains avaient déjà installé l'aérodrome à Temploux et le pilote cherchait la piste...

---

9) Voir Temploux Infos N° 98

10) Il s'agissait de Russes ou de Polonais qui avaient trahi et opté pour l'Allemagne.

## Les maisons et les gens

Comme dans les livraisons précédentes, nous ne parlerons ici que des maisons construites avant 1940. Les numéros de ces maisons font référence à la numérotation actuelle. Les maisons disparues sont classées par lettre et leur situation est précisée sur le plan (page 14).



Nous revenons brièvement sur cette maison qui se situait au coin de la rue Roger Clément et de la rue Carrière du Fayt <sup>11</sup>.



*Juste avant la guerre, la dame qui y habitait s'appelait Pauline (et non Marie) Acolty, maman de Léonie (l'épouse de Manou Parmentier). Le surnom de son mari était "l'pî"; on disait: "èmon l'pî". Ils avaient un fils prêtre.*



C'est Jean-Baptiste Thionville, chaudronnier à Temploux qui achète le terrain à Louis Dooms. On ne sait pas qui construit la maison vers 1840. Elle est vendue en 1844 à un tailleur de pierres, Antoine Saucin. Déjà fort délabrée, la maison est reconstruite par ce dernier en 1852. En 1866, il donne l'habitation à sa fille Amélie, épouse de Joseph Pierard. Plusieurs propriétaires se sont succédé depuis le début du XX<sup>e</sup> siècle. Léon Empain, <sup>12</sup> industriel à Manage, achète en 1928. En 1954, la maison est déclarée en ruine.



*En 1940, Joseph Warnier et Julia Lefèvre habitaient cette maison avec leurs trois enfants: Arthur, Léonie et Joseph.*

*A la fin de la seconde guerre mondiale, elle fut occupée par deux rexistes (Poncin et Denamur) qui y vivaient avec leurs concubines. Ils furent condamnés pour l'assassinat des époux Warsage.*

*Après 1950, certains se souviendront d'un personnage assez particulier "Monpapa". Ensuite, la maison fut occupée régulièrement par des gens de passage. Dans les années soixante, Mme Malotaux y vivait avec ses deux filles. L'habitation est délabrée, le toit est percé; cette famille sera finalement évacuée.*



Cette maison a été construite en 1873 par la famille Gillard-Saucin, cordonnier. Elle est passée par succession à leurs enfants (Jean-Baptiste, Constant et François) en 1882. François, cordonnier lui aussi, l'occupa

11) Voir Temploux Infos N°112 - page 13 (maison d).

12) Nous reparlerons de la famille Empain dans notre prochain numéro

avec son épouse née Detraux à partir de 1909. La maison est vendue successivement à Oscar Bertinchamps en 1912, à un boulanger (Adelin Gustin-Gendebien) en 1919 et à Charles Ceustermans-Vanderpaer en 1922. En 1940, cet agriculteur y habitait toujours bien que la maison ait été vendue à sa fille Marie-Thérèse qui avait épousé Simon Remy.

*Charles Ceustermans est le beau-père (mari de la mère) de Franz Rutten et le beau-père (père de l'épouse) de Simon Remy.*

*Yvonne Pirard qui a habité dans deux maisons de cette rue se souvient que le seul puits du quartier se trouvait au n° 3. Certains habitants venaient s'y approvisionner. Les autres allaient chercher l'eau à la fontaine située rue du Fayt.*



4 C'est une des deux maisons qui était située de l'autre côté de la rue. Elle avait été construite en 1863 par Célestin Perot-Simon, journalier à Temploux. C'est sa fille Rosalie, épouse de Jean-Baptiste Salmon qui l'occupe. En 1887, elle est achetée par Constant Detraux-Gillard ; en 1912, par Oscar Bertinchamps; en 1919, par un boulanger de Noville-Les-Bois et en 1922 par Charles Ceustermans qui la démolit en 1931.

*Actuellement, il y a "un plat" à cet endroit qui sert de parking. Des anciens se souviennent que "li bouc (barbu) do Fayt" y habitait.*



5 C'est une des trois maisons construites avant 1836. Elle appartient à Joseph Perot, journalier à Temploux qui la cède en 1866 par testament à André Perot, journalier également. En 1894, Gustave Wodon l'achète et la convertit en bâtiment rural en 1901. En 1907, elle est vendue à un notaire liégeois, Léon Dubois qui la revend en 1926 à Emile Leger-Renier. Sa fille Alvina en devient propriétaire en 1934. La même année, le bâtiment rural est vendu à Luc Doumont qui le retransforme en maison. En 1936, vente à Arthur Massart, ouvrier de glacerie qui occupe la maison avec son épouse Marie Jaspard.



7 Cette maison a été construite en 1862 par Joseph Peret. Il la cède en 1866 à sa fille Pauline, épouse de Eloy Havaert, journalier. En 1902, succession pour le tailleur de pierres Emile Bodart, époux de Augustine Havaert. En 1925, il vend à Voué - De Meersman. En 1940, elle est occupée par Fernand Pirard et Maria Malbumy et leurs enfants, Yvonne, Gaston et Jeanne. En 1947, la maison est vendue à René Warnier-Lepine.



*Jean-Baptiste Voué (dit Batiste) et Céline de Meersman. Batiste était sourd comme un pot et sa femme était un peu frivole. Une amie de Céline lui dit un jour: "V's avoz dèl chance qui voste ome èst soûrd." Elle lui répondit: "Li pire, c'èst qu'i vèt co clér."*<sup>13</sup>

*Autre anecdote montrant la force de Batiste: "Dji so fwârt, savoz mi Séraphine, dji monte avou cinquante kilos su m'dos à l'ermitière."*<sup>14</sup> (la petite côte raide entre la fontaine du Fayt et le chemin du Fayt allant vers Soye).

*L'épouse de René Warnier était la sœur du coureur cycliste professionnel Lepine. Celui-ci était également armurier et avait un magasin (une vitrine "vélo" et une autre "armes"), rue de Bruxelles à Namur.*



André Perot, journalier, construit en 1848. Sa fille Marie-Catherine en devient propriétaire en 1866. La maison est vendue successivement à la famille Léger-Perot en 1891, à Emile Salmon-Guilette en 1898 et à Arthur Massart-Jaspard en 1925. Ce dernier démolit la maison en 1936.



C'est l'autre maison qui se trouvait de l'autre côté de la rue. Elle a été construite en 1848 par Joseph Perot qui vend en 1850 à Célestin Perot. En 1893, démolition par la veuve Simon-Perot.



C'est une des trois maisons construites avant 1836. Elle avait été construite peu avant par Célestin Perot, journalier à Temploux. En 1846, Nicolas Jeanmart l'achète et l'agrandit en 1848. En 1884, Emile Leger-Renier, employé au chemin de fer l'achète. Elle passera vers 1912 à sa fille Alvina. En 1934, elle est achetée par Luc Dumont, monteur à Temploux.



La maison n°9 en 1964  
Coll. Gh.Pochet

13) "Vous avez de la chance que votre mari est sourd" - "Le pire, c'est qu'il voit encore clair".

14) "Je suis fort, vous savez Séraphine, je monte avec cinquante kilos sur le dos à l'ennitière"



*Thérèse Lengelé aurait habité cette maison. Elle est la soeur de celle rencontrée au Faubourg. On l'appelait Thérèse "l'edjallée".<sup>15</sup> Elle alla ensuite habiter la "Maison Rose" sur la voie impériale de Soye*

*Ghislain Pochet raconte que, lorsqu'il acheta cette maison en 1964, les toilettes se trouvaient en bordure du bois à 30m. de l'habitation. Au bout du terrain, il y avait une descente abrupte vers la carrière.*

*Le rez-de chaussée de la maison a été construit avec les pierres de la carrière; cette pierre est pleureuse, le bas du mur était très humide et les briques du dessus pompaient. Le tout (pierres et briques) était recouvert d'un cimentage. Il mit la pierre à jour et recouvrit les briques d'un crépis avec des poutrelles en chêne par-dessus.*

*A son arrivée à Temploux, il constata une rivalité entre Luc Doumont et Manou Parmentier (maison n°53 au Faubourg); ils étaient veufs tous les deux.*



Nous sommes dans la carrière. En 1848, Auguste Dahin, un entrepreneur de travaux publics d'Erpent achète le terrain qui appartient à Nicolas Jeanmart et construit un bâtiment rural (d). Il vend en 1860 à Antoine Jassogne, tailleur de pierres à Wépion qui convertit en maison. Celui-ci vend en 1886 à la famille de Blommaert de Soye. En 1885, on construit une forgette (e). Les deux constructions disparaissent en 1901. En 1902, la carrière devient broussailles et bois. de Blommaert en est toujours propriétaire.



C'est la troisième maison construite avant 1836. Elle appartenait à Dieudonné Wiame, couvreur de paille à Temploux. Elle est vendue au baron Jacques de Blommaert en 1871 et passe en 1973 aux barons Emile (bourgmestre de Soye) et Adelin (rentier) de Blommaert. En 1880, elle est supprimée par Ferdinand de Blommaert



C'est Bernard Genin, maçon à Temploux, qui construit cette maison en 1848. Il vend à Michel Genin-Gravy en 1880. La construction est démolie en 1888.

*Jean-Marie Allard*

*Michel Poulain*

---

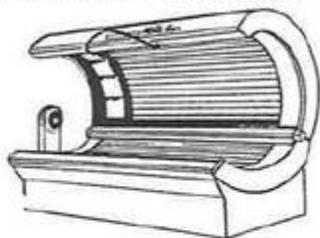
***"En Flânant dans le vieux Temploux" se poursuivra le mois prochain avec la cinquième étape: "le grand Fayt". Nous en profiterons pour remercier celles et ceux qui ont collaboré aux articles sur le Fayt.***

En plus des services coiffure, les salons

**MARTINE** et **LAURENT D**

ont installé  
pour vous

Mesdames et Messieurs  
dans un cadre agréable et climatisé  
un **SOLARIUM** (Dr Müller)  
de la nouvelle génération  
pour bronzer en toute sécurité



*Ouvert du lundi au samedi de 8h.30 à 21h.*

Pour tous renseignements et rendez-vous,  
nous sommes à votre disposition aux numéros

 **081/56.03.33 - 081/56.03.30**

# le livre du mois



CASIMIR MENE LA GRANDE VIE - Jean d'Ormesson

Gallimard - 1997 - 224 p.



Après la trilogie très sérieuse que nous avons présentée, *Histoire d'un juif errant* (T150), *La douane de mer* (T194) et *Presque tout sur presque rien* (T1113), voici *Casimir mène la grande vie*, une parenthèse comique. Écoutons l'auteur présenter son œuvre: "Je me suis offert une pirouette. Mes trois précédents romans étaient des livres qu'on pose sur la table, qu'on quitte, qu'on retrouve, qu'on consulte. Cette fois, j'ai essayé d'écrire un récit qui s'avale d'un seul coup."

Un groupe clandestin de deux vieillards ultra-conservateurs, de trois lycéens plutôt gauchistes et d'une servante ont décidé de faire le ménage une bonne fois pour toutes. Leurs cibles: les escrocs, les politiciens vendus, les hommes d'affaires corrompus, les dictateurs. La "morale" va triompher, l'argent n'est plus la valeur suprême. Mais il est temps de vous présenter ce groupe où tout l'art est de réunir le grand-père de Casimir, issu d'une bonne et vieille famille, fortune érodée, style "vieille France", Amédée Barbaste Zillouin, membre de l'Institut de France, Casimir, étudiant peu ardent pour l'étude, ses amis du lycée, Eric, gauchiste révolutionnaire, sa compagne Leïla, kabyle aux yeux verts sans oublier Adeline, la cuisinière dont la spécialité est la tête de veau à la vinaigrette et les pieds de porc panés.

Pendant de nombreuses soirées, ils vont discuter, pérorer, refaire le monde pour finalement se décider à agir: punir les profiteurs. Les stratagèmes imaginés sont de première force comme le braquage d'une bijouterie en plein jour sous couvert du tournage d'un film. Il n'est pas question d'enrichissement personnel; tout ce qui est volé doit être distribué à des œuvres... et distribuer sans se faire reconnaître et sans pouvoir justifier la provenance des fonds est parfois plus difficile que de voler. Le plan des attaques, les repérages, le maquillage des acteurs ne doivent rien au véritable film policier. "C'est un pastiche du roman classique français en y apportant quelque chose de nouveau."

Ce qui est plus grave, c'est lorsque les "Vengeurs associés" se trompent de cible, ce qui les oblige par honnêteté à rapporter leur butin enlevé par erreur. Bientôt, il faudra déjouer les enquêtes policières, lutter contre les bandes rivales (de vrais truands). Pour terminer, ils opéreront avec les autorités contre la dictature, notamment à l'étranger où l'on retrouve côte à côte les anciens légionnaires du grand-père et les anarchistes d'Eric unis dans un commando armé.

Entre les diverses opérations, le groupe se retrouve chez le grand-père qui évoque l'Histoire à laquelle des membres de sa famille ont été mêlés. Le membre de l'Institut développe ses thèses sur les papes et les conciles. On égratigne l'un ou l'autre écrivain ou politicien.

La verve de d'Ormesson s'en donne à cœur joie. Ils usent de mots étranges (par exemple "oxymoron"), d'alliance de mots contradictoires ("un silence éclatant"), de tropes synecdoques, c'est-à-dire donner un autre sens à un mot ("cents voiles" pour cent bateaux) et d'axiomes ("Rien ne se ressemble comme ce qui s'oppose" ou "C'est la gestion du succès qui empoisonne le succès"). Je dois cependant avertir que des scènes lascives ou des termes très précis pourraient heurter la sensibilité de certains lecteurs.

Je terminerai en citant une dernière fois l'auteur: "Libre à chacun d'y trouver les clés qui lui plaisent. De même que la nature imite l'art, l'histoire imite la fiction".

Louis Massart

## Des livres à aimer

La librairie *Antigone* (place de l'Ormeau, 17 à Gembloux) vous propose:

- **Les mots français venus d'ailleurs** - Henriette Walter (Laffont) - 851F.  
*Pure la langue française? Une pure fiction; ainsi pourrait-on résumer le livre d'H. Walter. Cette philologue s'est amusée à retrouver les sources auxquelles s'est abreuvée la langue française au cours des siècles.*
- **Le dico des mots-caresses** - Marie Treps (Seuil) - 792F.  
*Tendre et coquin, ce dictionnaire nous fait voyager dans le temps: de Rabelais à Sagan, de Ronsard au journal "Libé", il puise dans tous les thèmes pour rendre l'intensité variable de l'attrance.*
- **La Suisse, l'or et les morts** - Jean Ziegler - (Seuil) - 816 F.  
*L'auteur a rassemblé documents et récits révélant la compromission des banquiers suisses et des nazis. De nos jours, la Suisse continue à blanchir l'argent de la drogue et du crime.*
- **Etonne-moi** - Guillaume Le Touze (Ed. Olivier) - 646 F.  
*Saisir avec délicatesse les sentiments des jeunes gens à l'approche de la trentaine. Ils avancent entre hésitation, engagement, errance.*

Vous trouverez ces ouvrages à la librairie **5 heures du mat**

# ENTREPRISE PARCS & JARDINS Rémy REMACLE

CONÇOIT, RÉALISE, ENTRETIENT  
tous vos aménagements extérieurs

abattage, élagage, taille,  
terrassements, bordures, allées,  
PAVAGES & ROGNAGE  
semis pelouse, tonte, plantations.  
scarification

Vente et pose de clôtures

*devis gratuit*



tél. 081/56.69.86

fax. 081/56.96.86

# LA BOUCHERIE DE LA FERME

rue de la grande sambresse, 7 Temploux

☎ 081/ 56.98.08

*vous propose en mai*

• Pâté aux poires	<del>450</del> 350
• Pâté aux noix	<del>450</del> 350
• Saucisson au jambon	<del>220</del> 160
• Lasagne	<del>290</del> 235
• Bolognaise	<del>290</del> 210
• Pain de viande prêt à cuire	<del>260</del> 190
• Moussaka	<del>350</del> 290

*chaque week-end, choix de 5 plats préparés avec accompagnement  
(en semaine: 2 plats) tous au prix de 190 frs.*

- 2, 3 & 4 mai: Jambonneau sauce dijonnaise
- 9, 10 & 11 mai: Mixed grill  
(merquez, pavé de boeuf, pavé de volaille,  
côte d'agneau, sauce maison)
- 16, 17 & 18 mai: Pavé de dinde, sauce suprême
- 23, 24 & 25 mai: Assiette froide et crudités
- 30, 31 mai & 1er juin: Plat chinois aigre doux  
ou sauce curry